



Sandro Lopes dos Santos

**A imagem animada enquanto meio de manutenção das  
tradições populares na contemporaneidade brasileira**

**Dissertação de Mestrado**

Dissertação apresentada como requisito  
parcial para obtenção do grau de Mestre  
pelo Programa de Pós-Graduação em  
Design da PUC-Rio.

Orientador: Prof. Luiz Antônio Luzio Coelho

Rio de Janeiro  
Março de 2013



**Sandro Lopes dos Santos**

**A imagem animada enquanto meio de manutenção das  
tradições populares na contemporaneidade brasileira**

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Design da PUC-Rio . Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

**Prof. Luiz Antônio Luzio Coelho**

Orientador

Departamento de Artes & Design - PUC-Rio

**Profa. India Mara Martins**

Universidade Federal Fluminense - UFF

**Profa. Nathália Chehab de Sá Cavalcanti**

Departamento de Artes & Design - PUC-Rio

**Profa. Vera Lúcia Moreira dos Santos Nojima**

Departamento de Artes & Design - PUC-Rio

**Profa. Denise Berruezo Portinari**

Coordenadora Setorial do Centro

Técnico Científico – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 23 de Março de 2013

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, do autor e do orientador.

## Sandro Lopes dos Santos

Graduou-se em Desenho Industrial, habilitação em Projeto de Produto, na Universidade Federal do Rio de Janeiro, em 2006. Participou de produções em animação, tais como a série *Juro que Vi*, *Meu Amigãozão* e *Sítio do Picapau Amarelo*.

### Ficha Catalográfica

Santos, Sandro Lopes dos

A imagem animada enquanto meio de manutenção das tradições populares na contemporaneidade brasileira / Sandro Lopes dos Santos ; orientador: Luiz Antonio Luzio Coelho. – 2013.

117 f. : il.(color.) ; 30 cm

Dissertação (mestrado)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Artes e Design, 2013.

Inclui bibliografia

1. Artes e design – Teses. 2. Animação. 3. Cinema. 4. Cultura Popular. 5. Identidade. I. Coelho, Luiz Antonio Luzio. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Artes e Design. III. Título.

CDD: 700

Dedico essa dissertação  
a todo amor de meus pais.

## Agradecimentos

Ao meu orientador Luiz Antonio Luzio Coelho, que me apoiou e contribuiu para construção do conhecimento que resultou nessa dissertação.

À PUC-Rio, que através da Pós-Graduação em Design possibilitou a realização desta pesquisa.

Ao CNPq e à PUC-Rio, pelos auxílios concedidos, sem os quais este trabalho não poderia ter sido realizado.

Aos meus professores da Pós-Graduação, que ajudaram na construção do conhecimento usado.

Aos professores da banca examinadora, por aceitarem o convite de para participar da banca.

Ao meus pais, Gracina e Ivaldo, que sempre apoiaram meus sonhos.

Aos meus irmãos, Somaya e Jobson, que sempre me apoiaram.

À minha namorada Flávia, que me acompanhou durante essa jornada.

À todos os amigos que direta e indiretamente contribuíram para realização desta dissertação.

## Resumo

Santos, Sandro Lopes dos. Coelho, Luiz Antonio Luzio (orientador). **A imagem animada enquanto meio de manutenção das tradições populares na contemporaneidade brasileira.** Rio de Janeiro, 2013. 117p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Artes & Design, Pontifícia Universidade do Rio de Janeiro.

**A imagem animada enquanto meio de manutenção das tradições populares na contemporaneidade brasileira,** discute até que ponto as animações com temáticas populares podem contribuir para a permanência e renovação das práticas tradicionais na sociedade atual. O presente trabalho tem como objetivo esclarecer essa indagação. Por essa razão, fazemos uma viagem no tempo até o início do século XX para mostrar a trajetória da animação brasileira e sua relação com os símbolos nacionais, viagem que culmina no momento de crescimento atual, o início do século XXI. Para comprovar o fortalecimento do setor e a expressiva produção de filmes com temáticas populares, recortamos o período compreendido entre 1998 até 2012 do festival de animação Anima Mundi, para analisar o aumento das animações com temática “folclórica” no Brasil. O impacto dessa nova forma de apresentação das práticas tradicionais na sociedade brasileira deu se através da observação das novas gerações. Realizando um trabalho de campo com alunos da Rede Municipal de Ensino do Rio de Janeiro e utilizando como suporte a série de animação *Juro que vi*, série que trabalha elementos da mitologia brasileira, estabelecemos um diálogo com os jovens e percebemos que as animações com temáticas populares contribuem para a formação desse imaginário e manutenção dessas tradições. A família e a escola, por outro lado, são elementos importantíssimos para a manutenção desse imaginário nas práticas na sociedade atual.

## Palavras-chave

Animação; Cinema; Cultura Popular; Identidade.

## Abstract

Santos, Sandro Lopes dos. Coelho, Luiz Antonio Luzio (Advisor). **The motion picture as a means of maintaining the popular traditions in contemporary Brazil.** Rio de Janeiro, 2013. 117p. MSc. Dissertation – Departamento de Artes & Design, Pontifícia Universidade do Rio de Janeiro.

**The motion picture as a means of maintaining the popular traditions in contemporary Brazil** discusses the extent to which popular theme with in animations may contribute to the persistence of traditional practices in contemporary society. This paper aims to clarify this question. For this reason, we make a trip back in time to the early twentieth century to show the trajectory of Brazilian animation and its relationship with national symbols, culminating in the current growth momentum, the beginning of the XXI century. To prove the significant strengthening of the sector and the large production of films with popular themes, we cut the period from 1998 to 2012 of Anima Mundi animation festival, to analyze the increase in animations themed "folk" in Brazil. The impact of this new form of presentation of traditional practices in Brazilian society was studied through the observation of the new generations. Conducting field work with students of municipal schools of Rio de Janeiro and using as support the animated series *I swear I saw*, which presents the Brazilian mythology, we have established a dialogue with young people and realized that animations with popular themes contribute to the formation and maintenance of this imaginary traditions. But they are not alone, family and school are important elements for maintaining those practices in today's society.

## Keywords

Animation; Film; Popular Culture; Identity.

## Sumário

1. Introdução	9
2. Cinema, animação e a participação do Estado na formação da identidade nacional.	12
3. Cinema da Retomada, expansão da animação brasileira e seu processo de consolidação no século XXI.	23
3.1. Tecnologia: um dos alicerces para o desenvolvimento da animação.	24
3.2. Animação, design e a Economia da Cultura.	25
3.3. Principais movimentos de fomento da animação brasileira a partir da década de 90.	28
3.4. Animação nacional e a diversidade na produção.	32
3.5. Descentralização dos patrocínios, leis de incentivos fiscais nos estados.	40
4. <i>Juro que Vi</i> : Histórico, design e recepção.	42
4.1. Multirio, origem da série.	42
4.2. <i>Juro que Vi</i> , interdisciplinaridade no processo audiovisual.	43
4.3. Mito, memória e as novas gerações.	46
4.3.1. Curupira.	48
4.3.2. Iara.	49
4.3.3. Boto.	50
4.3.4. Matinta Pereira.	51
4.3.5. Saci.	51
4.4. Impacto dos filmes no imaginário infantil.	52
5. Conclusão.	60
6. Referências Bibliográficas.	63
Apêndices: Entrevista, documentos e questionários	66